

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

SATURDAY/SÁBADO VIGILIA):

5:00 PM ENGLISH

7:00 PM ESPAÑOL

SUNDAY MASSES:

8:30 & 5:00 PM ENGLISH

10:30 & 12:30 PM ESPAÑOL

2:30 PM VIETNAMESE

WEEKDAY MASSES (ENGLISH):

8:00 AM MON. WED. FRI.

5:45 PM - TUESDAY

PRIMER VIERNES

7:00 PM ESPAÑOL

CONFESSIONS

BY APPOINTMENT



MONSIGNOR J. MICHAEL MCKIERNAN

PASTOR

FATHER JOHN NENEMAN

IN RESIDENCE

DEACON FRANK CHAVEZ

DEACON FRANCISCO MARTINEZ

DEACONS

LUIS A. RAMIREZ

FORMACIÓN DE LA FE

RELIGIOUS EDUCATION

MEL MORALLOS

CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

SCOTT MELVIN

DAVID ESPINOSA

MINISTERIO DE MUSICA

MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ

DEAF MINISTRY

VIVIANA TOLEDANO-ORTEGA

MANNY RODRIGUEZ

CONSUELO SÁNCHEZ

+ CHRIST OUR HOPE +

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR

APRIL + ABRIL 5 & 6, 2014

FIFTH SUNDAY OF LENT — QUINTO DOMINGO DE CUARESMA



PERPETUAL PROFESSION
OF VOWS

Carlos G

PARISH OFFICE HOURS + HORAS DE LA OFICINA

MON. TUE. WED. 9:00 A.M.—2:00 P.M. & 5:30 P.M.—8:30 P.M.

FRIDAY 9:00 A.M.—8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M.—1:00 P.M.

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG

MASS INTENTIONS**INTENCIONES PARA LA MISA****Saturday/sábado, April 5, 2014**

5:00 p.m. †Rita Carr
7:00 p.m. †Jesus & Ma. Angela Hernandez

Sunday/domingo, April 6, 2014

8:30 a.m. Miranda Sierra—Intentions
10:30 a.m. †Rogelio Guebara
12:30 p.m. †Alejandro Pelayo
2:30 p.m. Mass in Vietnamese—Intentions
5:00 p.m. For the People of the Parish

Monday/lunes, April 7, 2014

8:00 a.m. †Judith Kimberly Mounts

Tuesday/martes, April 8, 2014

5:45 p.m. †Anna Mai Bao

Wednesday/miercoles, April 9, 2014

8:00 a.m. †Sabu Chandy

Friday.viernes, April 11, 2014

8:00 a.m. †Angie Ruzzo

Call: 714-444-1500 For Mass Intentions
Para Intenciones de la Misa llame:
714-444-1500.

COLECTA DE LA SEMANA PASADA**LAST WEEK'S COLLECTION**

Saturday—Sunday
Sábado—domingo

03/29/14—03/30/2014
\$8,169.00

Catholic Home Missions
\$3,238.00

EFT Weekly Average in
February
\$2,270.00

Thank you! ¡GRACIAS!

HOLY TRIDUUM SCHEDULE**Holy Thursday, April 17**

Morning Prayer- 8a.m. English
Mass of the Lord's Supper- 7p.m. Multilingual

Good Friday, April 18

Morning Prayer- 8a.m. English
Celebration of the Lord's Passion-
5p.m.- English
6:30p.m.- Vietnamese
8p.m.- Spanish

Holy Saturday, April 19

Morning Prayer- 8a.m. English
Easter Vigil- 8p.m. Multilingual

Easter Sunday, April 20

8:30a.m.- English
10:30a.m.- Spanish
12:30p.m.- Spanish
2:30p.m.- Vietnamese
No 5p.m. Mass

**HORARIO PARA TRIDUO
PASCUAL****Jueves Santo, 17 de abril**

Oración de la mañana- 8a.m. Inglés
Misa Vespertina de la Cena del Señor
7p.m Multilingüe

Viernes Santo, 18 de abril

Oración de la mañana- 8a.m. Inglés
Celebración de la Pasión del Señor
5p.m.- Inglés
6:30p.m.- Vietnamita
8:00 p.m.- Español

Sábado Santo, 19 de abril

Oración de la mañana- 8a.m. Inglés
Vigilia Pascual- 8p.m. Multilingüe

Domingo de Resurrección, 20 de abril

8:30a.m.- Inglés
10:30a.m.- Español
12:30p.m.- Español
2:30p.m.- Vietnamita
No hay Misa as las 5p.m.

FORMACIÓN DE FE

*En este quinto domingo de cuaresma, celebramos el tercer Escrutinio con nuestros elegidos, **Karen, Braulio, Emilo, Yadhira, Felix, Jesse, Kevin, Cynthia, Fernando, Kevin S. e Isabella** quienes se preparan para el Bautismo, la Eucaristía y la Confirmación en la vigilia Pascual. Le pedimos a Dios que fortalezca y proteja a nuestros elegidos mientras caminamos hacia la Vigilia Pascual donde celebraremos el poder salvífico de Dios sobre el pecado y la muerte.*

Por favor continúe orando por nuestros elegidos, quienes quieren ser uno con nosotros a través del Bautismo y quienes piden tener plena, comunión en la Iglesia Católica.

FAITH FORMATION

On this fifth Sunday of Lent we celebrate the third Scrutiny with our Elect, **Karen, Braulio, Emilo, Yadhira, Felix, Jesse Kevin, Cynthia, Fernando, Kevin S. and Isabella** who are preparing for Baptism, Eucharist and Confirmation at the Easter Vigil. We ask God to strengthen and protect our Elect as we journey towards the Easter Vigil where we celebrate Christ's saving power over sin and death.

Please continue to pray for our Elect who are seeking to be one with us through baptism and who ask for full reception into the Catholic Church.

LENTEN PENANCE SERVICES

SERVICO PENITENCIAL DE LA CUARESMA

Wednesday/miercoles, April 9
St. Anne's 7:00-9:00 pm

Tuesday.martes, April 15
St. Joseph's 7:00—9:00 pm

LENTEN PENANCE SERVICE



Please mark you calendars for
our parish
Lenten Penance Service
on Thursday, April 10, 2014
At 7:00 p.m. Multilingual

SERVICO PENITENCIAL DE LA CUARESMA



Por favor anote a su calendario
el Servicio Penitencial
de la Cuaresma
el jueves, 10 de abril, 2014
7:00 p.m. Multilingüe



STATIONS OF THE CROSS

6:00 p.m. April 11—Live Stations
Worship Space

**SAINTS AND SPECIAL
OBSERVANCES**

Sunday: Fifth Sunday of Lent
Monday: St. John Baptist de la Salle
Friday: St. Stanislaus; Abstinence

**LOS SANTOS Y
OTRAS CELEBRACIONES**

Domingo: Quinto Domingo de Cuaresma
Lunes: San Juan Bautista de la Salle
Viernes: San Estanislao; Abstinencia



VIACRUCIS

6:00 p.m. 11 de abril—Viacrucis Vivas



TREASURES FROM OUR TRADITIONS

There is a geography to the liturgy of baptism that distills the journey of faith. Each part of the liturgy is assigned to a distinct part of the church building. Baptism, whether of infants carried to church by their parents or of adults following the paschal candle into a darkened church at Easter, starts at the door. First, a threshold must be crossed and a new community of meaning and memory encountered for the first time. Then, the celebration moves to the place for God's Word.

Next, as the litany of the saints is sung, there is a procession to the font. Finally, the movement is to the table, the altar of the Eucharist. There, newly baptized adults are brought to the sacred meal, or the parents of infants are blessed and reminded that their child will one day share fully in the table's banquet.

Many Catholic churches honor this geography by placing the font near the door, or at least small vessels with water. The doorway of our church is a place of memory, and a passageway to a new way of living.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

REFLECTIONS ON THE READINGS**LIFE FROM DEATH**

Lent is about Easter, and Easter is about life after death. As we draw closer to Easter, the Sunday readings become more and more explicit about this.

In a rather dry, matter-of-fact way, today's reading from St. Paul's Letter to the Romans teaches that our "mortal bodies" will be raised to life. But in a far more gripping way, the Lord shouts at us through the prophet Ezekiel, "O my people, I will open your graves . . . I will put my spirit in you . . . I have promised, and I will do it." When Jesus saw the people weeping over the death of Lazarus, he was troubled in spirit and moved by the deepest emotions. Approaching the tomb, Jesus himself began to weep. He loved Lazarus.

In fact, Jesus loved Lazarus so much that he snatched him out of his tomb, back to life. That's how God loves us.

Copyright © J. S. Paluch Co.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Dn 13:1-9, 15-17, 19-30, 33-62 [41c-62]; Ps 23:1-6; Jn 8:1-11
 Tuesday: Nm 21:4-9; Ps 102:2-3, 16-21; Jn 8:21-30
 Wednesday: Dn 3:14-20, 91-92, 95; Dn 3:52-56; Jn 8:31-42
 Thursday: Gn 17:3-9; Ps 105:4-9; Jn 8:51-59
 Friday: Jer 20:10-13; Ps 18:2-7; Jn 10:31-42
 Saturday: Ez 37:21-28; Jer 31:10, 11-13; Jn 11:45-56
 Sunday: Mt 21:1-11 (procession); Is 50:4-7; Ps 22:8-9, 17-20, 23-24; Phil 2:6-11; Mt 26:14 — 27:66 [27:11-54]

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Dn 13:1-9, 15-17, 19-30, 33-62 [41c-62]; Sal 23 (22):1-6; Jn 8:1-11
 Martes: Nm 21:4-9; Sal 102 (101):2-3, 16-21; Jn 8:21-30
 Miércoles: Dn 3:14-20, 91-92, 95; Dn 3:52-56; Jn 8:31-42
 Jueves: Gn 17:3-9; Sal 105 (104):4-9; Jn 8:51-59
 Viernes: Jer 20:10-13; Sal 18 (17):2-7; Jn 10:31-42
 Sábado: Ez 37:21-28; Jer 31:10, 11-13; Jn 11:45-56

REFLECCIONES EN LAS LECTURAS**LA VIDA VIENE DE LA MUERTE**

La Cuaresma es sobre la Pascua, y la Pascua es sobre la vida después de la muerte. Al acercarnos a la Pascua, las lecturas dominicales son más y más claras sobre este punto. Viviremos para siempre.

De manera seca, sin rodeos, la lectura de la carta de san Pablo a los romanos nos enseña que nuestros "cuerpos mortales" resucitarán. Pero de manera más dramática, el Señor nos grita por boca de Ezequiel, "Pueblo mío, yo mismo abriré sus sepulcros... Les infundiré a ustedes mi espíritu... yo, el Señor, lo dije y lo cumplí". Cuando Jesús vio a la gente llorando por la muerte de Lázaro, sintió una gran tristeza y se conmovió mucho. Se acercó a la tumba y empezó a llorar. Jesús amaba a Lázaro.

En verdad, Jesús amaba a Lázaro tanto que lo rescató de la tumba y le devolvió la vida. Es así como Dios nos ama.

Copyright © J. S. Paluch Co.



LIFE, JUSTICE & PEACE

Catholic Social Teaching put into Practice

Jesus proclaims that life finds its center, its meaning and its fulfillment when it is given up... We too are called to give up our lives for our brothers and sisters, and thus to realize in the fullness of truth the meaning and destiny of our existence. We shall be able to do this because You, O Lord, have given us the example and have bestowed on us the power of Your Spirit. We shall be able to do this if every day, with You and like You, we are obedient to the Father and do His will. Grant, therefore, that we may listen with open and generous hearts to every word which proceeds from the mouth of God. Thus shall we learn not only to obey the commandment not to kill human life, but also to revere life, to love it, and to foster it.

Pope John Paul II
[Evangelium Vitae, n. 51]

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ

La Doctrina Social Católica Puesta en Práctica

Jesús proclama que la vida encuentra su centro, su sentido y su plenitud cuando se abandona esa vida... También nosotros estamos llamados a dar nuestra vida por nuestros hermanos y hermanas, y así nos damos cuenta en la plenitud de la verdad el sentido y el destino de nuestra existencia. Vamos a ser capaces de hacer esto porque tú, Señor, nos has dado ejemplo y nos han conferido el poder de Su Espíritu. Seremos capaces de hacer esto si cada día, contigo y como Tú, somos obedientes al Padre y cumplimos su voluntad. Danos, entonces, que podamos escuchar con el corazón abierto y generoso toda palabra que sale de la boca de Dios. Así aprenderemos no sólo a obedecer el mandamiento de no matar la vida humana, sino también para venerarla, amarla, y para fomentarla.

El Papa Juan Pablo II
[Evangelium Vitae, n. 51]

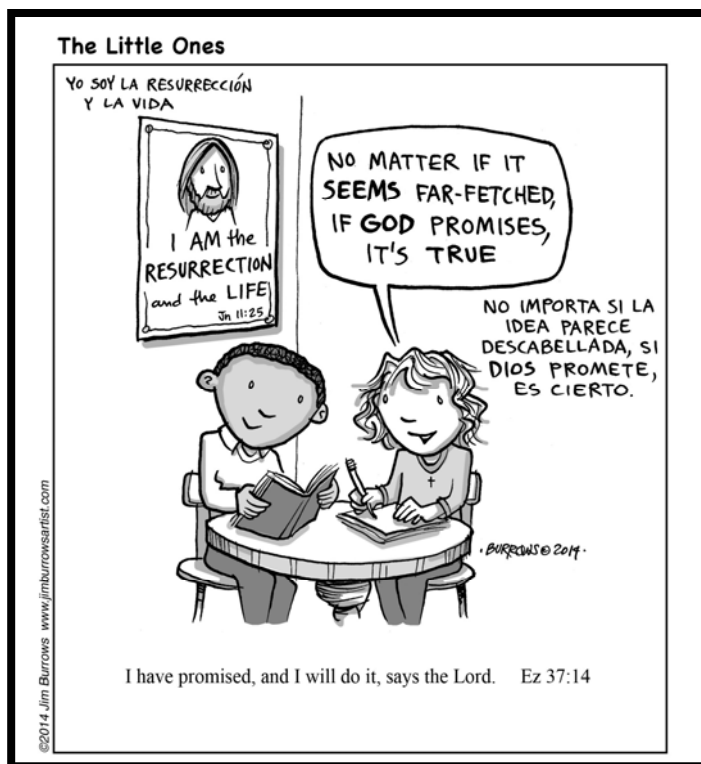
TRADICIONES DE NUESTRA FE

Vicente Ferrer, patrón de los obreros de la construcción, falleció el 5 de abril de 1419. Este santo varón nació en Valencia, España, en 1350, vivió y predicó el Evangelio en una época muy difícil del cristianismo. Además de la peste, guerras y otros problemas sociales, la Iglesia estaba dividida por dos o tres hombres que insistían ser el verdadero Papa.

Vicente, un religioso dominico, dedicó su vida a reconstruir la Iglesia promoviendo la virtud de la caridad interna y externa mediante una predicación que relacionaba la Palabra de Dios con la vida cotidiana. Vicente se valía de la teología, poesía, repetición y otros medios para inculcar la sabiduría bíblica en sus oyentes. De esta manera supo construir la fe tanto en los fieles y en la Iglesia como comunidad.

Los cuadros de este santo español normalmente lo presentan con una llama ardiente en una mano y en la otra, con una Biblia abierta. De esta manera los artistas subrayan el amor ardiente que los cristianos debemos tener por la Palabra de Dios, un amor que Vicente edificaba en el corazón de los fieles.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.



OPERATION RICE BOWL

Operation Rice Bowl A Lenten Tradition



Join in us again as we participate in Operation Rice Bowl. This great Lenten project supports Catholic Relief Services food security projects around the world.

Visit www.crs.org/orb

to learn more about the people you assist through this project.

75% of your gifts go to Catholic Relief Services and helps fund food security projects overseas and Lenten education efforts in the U.S. 25% remains in dioceses in the U.S. to support local hunger and poverty alleviation efforts. You may pick up your Rice Bowl and Home Calendar Guide after mass this weekend after masses. Please return your collection on Holy Thursday.

PASTORAL SERVICE APPEAL (PSA)

Our Diocese does an appeal each year to pay for the Pastoral Services that are provided to people throughout Orange County. In 2013 our goal for the PSA was included in our "For Christ Forever" campaign. It seems like we just finished making the appeal for the "For Christ Forever" campaign, and we did, but now we come to you for the 2014 Pastoral Services Appeal. Our goal for 2014 is \$39,000.00.

We understand that approximately 240 of us are still paying for the pledges we made for the "For Christ Forever" campaign. We are asking that if it is possible for you to pledge to PSA 2014 thank you for your great sense of Stewardship, particularly those who did not pledge to the "For Christ For Ever" campaign, please pray about making a pledge to these very important ministries of our Diocese.

CAMPAÑA DE SERVICIOS PASTORALES (PSA)

Cada año la Diócesis hace un pedido para los Servicios Pastorales que sirve al pueblo del Condado de Orange. En el 2013 nuestra meta para el PSA estaba incluida en la campaña de "Para Cristo Siempre". Parece que apenas les hicimos el llamado para ayudar en la campaña de "Para Cristo Siempre", y sí es cierto, pero, ahora les pedimos su participación en la campaña de Servicios Pastorales para el 2014. Nuestra meta para el año 2014 es \$ 39,000.00.

Tenemos presente que aproximadamente 240 familias todavía están cumpliendo con su promesa que hicieron en la campaña de "Para Cristo Siempre". Les pedimos si es posible hacer una promesa para los Servicios Pastorales para tener un sentido de "corresponsabilidad", especialmente para los que no participaron en la campaña de "Para Cristo Siempre".

Por favor oren sobre su participación y apoyo en estos ministerios Diocesanos. Gracias

OPERACIÓN PLATO DE ARROZ

La Operación Plata De Arroz Tradición para la Cuaresma

Invitamos su en la participación Plato de Arroz que ayuda a Catholic Relief Services para patrocinar proyectos que conducen a la seguridad Alimenticia alrededor el mundo.

Visita www.crs.org/orb para aprender más sobre las personas que recibirán ayuda mediante este proyecto.

El 75% de tus donativos vienen a Catholic Relief Services para financiar proyectos que buscan la seguridad alimenticia en el extranjero y educación sobre la Cuaresma en EE.UU. El 25% se queda en las diócesis de EE. UU. Para ayudar los programas locales que luchan contra hambre y la pobreza. Pueden recibir su "plato de arroz" y Guia/ Calendario de Casa después de la misas esta fin de semana el 15 y 16 de marzo. Por favor regresen sus donativos durante Jueves Santo.

